[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **42 (1969)**

Heft 9

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweiz Suisse Svizzera

L'ÉVÉNEMENT DU MOIS:
CINQUANTENAIRE DU COMPTOIR SUISSE A LAUSANNE
EIN GROSSES EREIGNIS DES MONATS:
50 JAHRE COMPTOIR SUISSE IN LAUSANNE

Der Umschlag trägt eine Lithographie von Wilhelm Gimmi (1886–1965), die der Künstler 1952 für seine Ausstellung in der Galerie Wolfsberg in Zürich schuf. Nach jahrzentelangem Aufenthalt in Paris, wo sich der gebürtige Zürcher wie kein anderer seiner schweizerischen Malergeneration durchgesetzt hatte, kehrte Gimmi 1940 in die Schweiz zurück. Er arbeitete bis zu seinem Tode in der hellen Landschaft von Chexbres über dem Weinbauernland von Lavaux am Genfersee

Notre page de couverture: Lithographie créée par Wilhelm Gimmi (1886–1965) pour une exposition organisée par la Galerie Wolfsberg, Zurich. Après un long séjour à Paris, où son vigoureux talent l'avait imposé, le peintre zurichois est rentré en Suisse en 1940. Jusqu'à sa mort, il a vécu à Chexbres, au-dessus des vignes du Lavaux

Sulla copertina riproduciamo una litografia di Wilhelm Gimmi (1886–1965), eseguita nel 1952 per esser presentata in una mostra personale nella galleria Wolfsberg di Zurigo. Dopo un soggiorno di decenni a Parigi dove, oriundo di Zurigo, si sentì di casa quanto nessun altro pittore della sua generazione, Gimmi tornò in Svizzera, e sino alla morte attese all'arte sua nel paesaggio luminoso di Chexbres, tra i vigneti del Lavaux prospicienti la distesa del Lemano

Die Kirche Madonna di Loreto in Lugano, ein auf mittelalterliche Anfänge zurückgehendes Bauwerk mit entzückender, um 1630 entstandener Arkadenhalle. Deren beschwingte Stukkaturen und Malereien sind Werke des 18. Jahrhunderts. Photo Kasser SVZ

L'église de la Madonna di Loreto à Lugano. Construite au Moyen Age, elle a été dotée, vers 1630, d'arcades charmantes, dont les voûtes ont été décorées, au siècle suivant, de stucs et de peintures d'une légèreté tout aérienne

Chiesa della Madonna di Loreto, a Lugano. L'edificio, d'origine medievale, s'orna di un elegante porticato costruito nel 1630. Gli agili stucchi e i dipinti son del XVIII secolo

The Church of the Madonna di Loreto in Lugano, a monument dating back to medieval origins with a charming portico, which was created in 1630. Its vivacious stucco-work and paintings date from the 18th century

BEARBEITUNG / RÉDACTION: HANS KASSER
PRINTED IN SWITZERLAND BY BÜCHLER + CIE SA, 3084 WABERN

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement / Abonnement annuel: Fr. 15.– Postscheckkonto 80 - 5715

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

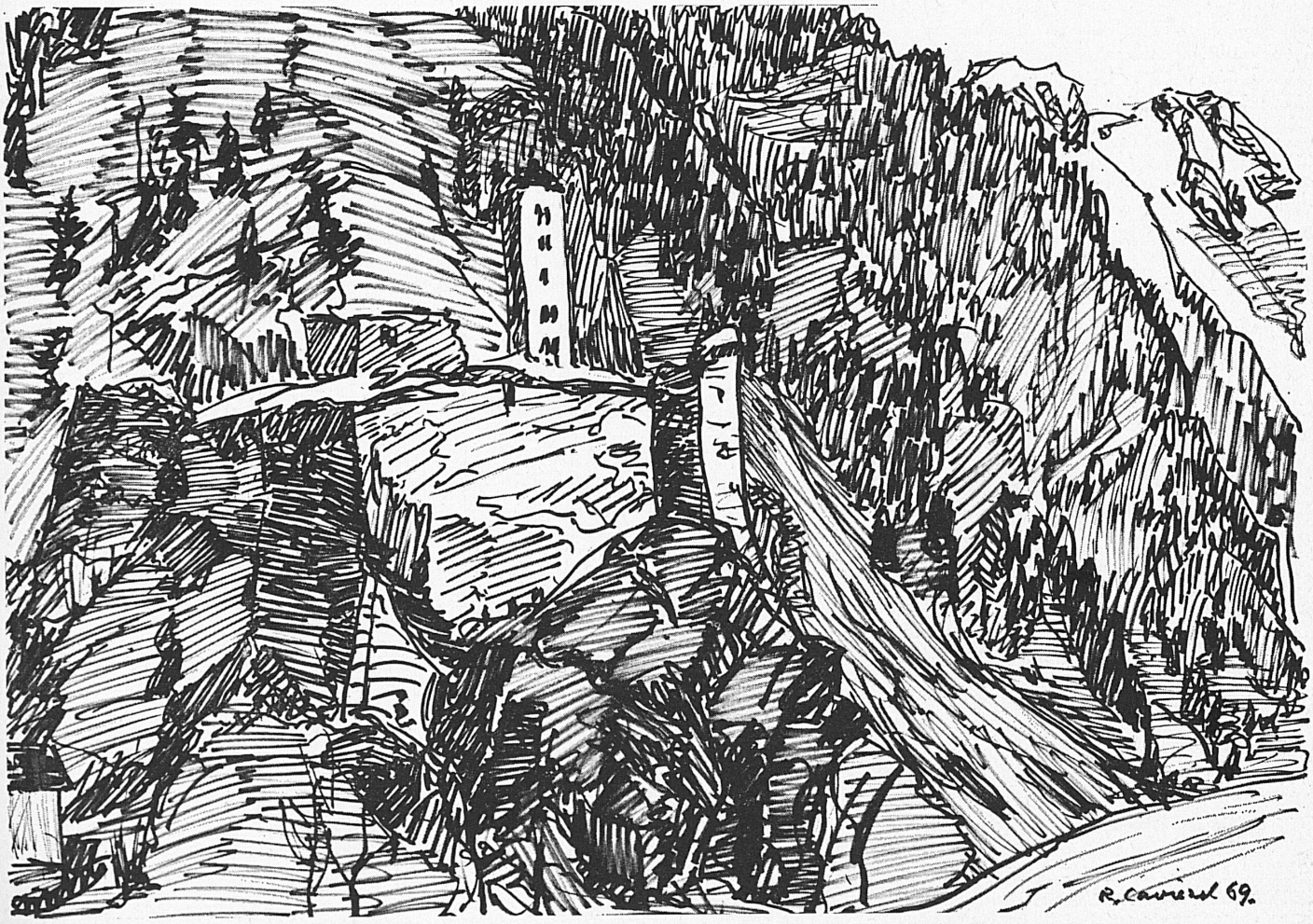
der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

The cover illustration is a lithograph by Wilhelm Gimmi (1886–1965), created by the artist in 1952 for his exhibition in the Wolfsberg Gallery in Zurich. Gimmi lived for decades in Paris, where he made a name for himself like no other of his Swiss contemporaries. A native of Zurich, he returned to Switzerland in 1940. Until his death he worked in the brilliant landscape of Chexbres above the vineyards of Lavaux on the Lake of Geneva

Die Burgruine von Mesocco im südlichen Anstieg zum San-Bernardino-Pass ● Les ruines du Château de Mesocco, qui verrouillait, au sud, la route qui monte vers le col du San Bernardino
Le rovine del castello di Mesocco, sul versante meridionale del passo del S. Bernardino
The ruins of the Castle of Mesocco on the southern approaches to the San Bernardino Pass
Zeichnung / Dessin: Rätus Caviezel

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

September/Septembre 1969 N° 9 42. Jahrgang/42e Année

HERAUSGEBERIN / EDITEUR / EDITORE
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE · OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME
UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO
ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE · 8023 ZÜRICH, TALACKER 42